

منبع: یوونگی ویلت  
برگردان: روزالدین ابراهیمی  
13.06.2013

## ترکیه - جولانگه میدان جنگ



**خشونت بیحد علیه صدها هزار تظاهر کننده در استانبول. انتقاد بالای ایردووان در  
پارلمان آلمان  
از: اندری شیر**

رجب طائب ایردووان نخست وزیر ترکیه روز چهارشنبه در انقره با «تروریستان» ملاقات کرد تا با آنان روی اعتراضات هنوز پایان نیافته که از دو هفته بدینسو ادامه دارد مذاکره نماید. طوریکه آژانس خبری دولتی انادولو گزارش میدهد افرادی را که سیاستمداران اسلامی - محافظه کار دعوت نموده بودند در ترکیب آن دانشجویان، تحصیل کرده ها و دست اندرکاران بخشهای هنری شامل بودند. در عمل با یک صدا این سرنای حکومت، اعتراض کننده ها را متهم به «عمال نهاد های تروریستی» ساخت.

مجمع اتحادی تقسیم که میخواهد با اعتراض از تخریب پلان شده پارک گیزی در همجواری میدان تقسیم در منطقه مرکزی استانبول جلو گیری کند ۱۷ روز پیش به اشغال این میدان آغاز کرده بود و این نشست روز چهار شنبه را در جایگاه نمایشی مردود دانست. یکی از نماینده گان جنبش در برابر روزنامه دیلی حریت اعلام داشت که شرکت کننده گان این نشست ازدید گاه جنبش استدلال نمیکنند و با جنبش سر و کاری ندارند. شبکه خبری زمان گزارش داد که

در میان اعتراض کننده گانِ نامنهادِ دعوت شده حتی اعضای حزب عدالت و توسعه که ایردووان خود مربوط به آن است شرکت داشتند. در مقابل مجمع اتحادی تأکید بر آن ورزید که هیچ مذاکراتی صورت نخواهد پذیرفت تا زمانی که پولیس از توسل به خشونت در برابر اعتراض کننده گان دست نکشد.

روز سه شنبه و شب چهارشنبه پولیس ترکیه بیشتر از ۱۸ ساعت با خشونت شدیدی علیه صدها هزار تظاهر کننده که در میدان تقسیم گرد هم آمده بودند برخورد کرد. تعداد زیادی از انسانها زخم برداشتند. بر پایه اطلاعات تأیید نشده بایست چندین انسان به قتل رسیده باشد. از خلال تصویر های تلویزیونی به مشاهده رسید که آب پاشها حتی به فردی که سوار تری سایکل بود نیز رحم نکردند.

از پخش چنین تصاویری اداره سانسور رسانه ها در ترکیه که بنام شورای رادیو و تلویزیون ترکیه یاد میشود در آینده جلوگیری مینماید. شبکه های تلویزیونی هالک تی وی، اولولوزال تی وی، چیم تی وی و ام تی وی بخاطر گزارشدهی شان ازین اعتراضات به پرداخت جرایم پولی محکوم شدند. علت آنرا چنین وانمود کردند که گزارشدهی زنده از میدان تقسیم خطری برای کودکان و جوانان بوده است.

با وجود آن هم احزاب شامل پارلمان آلمان پرچم حفظ حقوق بشر را به احتزاز در آوردند. به پیشنهاد فراکسیون های پارلمانی احزاب حاکم، پارلمان روز چهارشنبه در یک «جلسه اضطراری» بالای حوادث ترکیه به تبادل نظر پرداخت. درین میان وزیر امور خارجه گیودو ویسترویلی (حزب دموکراتهای آزاد) مطالبه کرد تا مدرنیزه کردن کشور ترکیه را نه فقط در عرصه اقتصادی محدود کرد. جنبش اعتراضی در نوع خود بزرگترین آزمون از هنگام تصرف قدرت بوسیله ایردووان بشمار می آید. نماینده حزب چپ آلمان سیویم داگدیلین در برابر از سیاست ادامه همکاری های جمهوری فدرال آلمان در بخش های پولیس، اردو و خدمات اطلاعاتی با انقره انتقاد کرده گفت «این امر از دیدگاه من با در نظر داشت تخطی شدید ترکیه از حقوق بشر غیر مسوولانه است. به همکاری با حکومت حزب عدالت و توسعه باید نقطه پایان گذاشته شود». از جمله برگشت دادن راکت های «پاتریوت» اردوی آلمان نیز در نظر گرفته شود.

در مقابل ایردووان از جانب اسرائیل مورد پشتیبانی آشکار قرار گرفت. طوریکه روزنامه دیلی حریت روز چهارشنبه گزارش داد: روز دوشنبه رئیس خدمات مخفی خارجی موساد تمیر پارادو با معاون رئیس خدمات مخفی ترکیه هاکان فیدان در انقره ملاقات نمودند. موضوعات رسمی این ملاقات انکشاف اوضاع در سوریه و ایران بود- اینکه اعتراضات داخل ترکیه موضوع مورد بحث آقایون نامبرده بوده باشد افشاً نگردید.